





Percorso marrone **Brown Path**

galtirrenoeolie.it comunelipari.it Facebook/ Pro Loco Amo Stromboli isoleeolie.federalberghi.it magmatrek.it ingv.it



Project co-financed by the European Regional Development Fund



Mediterranean



PERCORSO VERDE / GREEN PATH

Stromboli: San Vincenzo - Sciara del Fuoco

Il sentiero inizia a quota 100 m sul versante di S. Vincenzo, attraversa i fianchi del vulcano a una quota di 250 m circa. Si cammina tra la tipica macchia mediterranea composta in prevalenza da lecci, cisti e ginestre. La presenza di vecchi muri a secco utilizzati per terrazzare i fianchi del vulcano mostra come una volta le coltivazioni di vite e capperi si estendevano fino alla quota limite della vegetazione. Salendo di quota si può godere della vista sul paese e sullo Strombolicchio, la roccia che domina il mare di fronte l'isola, costituita da magma solidificato all'interno del condotto di un vecchio apparato vulcanico, esposto da millenni all'erosione del mare e del vento.

Si attraversa la colata lavica di epoca romana, emessa da una bocca effusiva apertasi per fratturazione del fianco nord orientale del vulcano. Questa, raggiungendo il mare, ha creato la piattaforma dove è stato costruito il villaggio di Piscità. Il sentiero raggiunge la profonda incisione del Vallonazzo, che attraversa tutto il fianco dell'isola.

Dopo poco si arriva al belvedere che si affaccia sulla Sciara del Fuoco, l'anfiteatro naturale dove si trova il vulcano attivo, da dove si può ammirare l'attività stromboliana persistente ed il tramonto. Il rientro si percorre su un'antica mulattiera fino al villaggio di Piscità.

Specifiche		Equipaggiamento
Altitudine massima	290 m	Scarpe da escursionismo
Dislivello	330 D +	Torcia
Lunghezza	7,5 km	Maglietta di ricambio
Difficoltà	media	K-way
Tempo di percorrenza	3 h 30 min (2.30 andata, 1.30 rientro)	Acqua
Tempo di osservazione	1 h	

The path starts at an altitude of 100 m on the slope of S. Vincenzo, crosses the sides of the volcano at an altitude of approximately 250 mt. You walk among typical Mediterranean bush made up mainly of holm oaks, rock roses and brooms. The presence of old dry stone walls used to terrace the sides of the volcano shows how once the cultivation of vines and capers extended up to the limit of the vegetation. Going up you can enjoy the view of the town and Strombolicchio, the rock that dominates the sea in front of the island, consisting of solidified magma inside the conduit of an old volcanic apparatus, exposed for millennia to sea and wind erosion.

You go through lava flow of the Roman era, emitted by an effusive vent opened by fracturing the north-eastern flank of the volcano. Reaching the sea this lava flow created the platform where the village of Piscità was built.

The path reaches the deep Vallonazzo incision, which crosses the entire side of the island. After a while you arrive at belvedere overlooking the Sciara del Fuoco, a natural amphitheater where the active volcano is located, from where you can admire the persistent Strombolian activity and the sunset. The return route is along an ancient mule track to the village of Piscità.

Specifications		Equipment
Maximum altitude	290 m	Hiking shoes
Difference in altitude	330 D +	Torch
Length	7,5 km	Clean T-shirt
Difficulty	medium	K-way
Journey time	3 h 30 min (2 h outward, 1 h and 30 min return)	Water
Observation time	1 h	E . C . 121



PERCORSO MARRONE / BROWN PATH

Stromboli: Scari – San Vincenzo - Piscità

L'itinerario parte dal info point INGV (Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia) e può essere suddiviso in due parti percorribili separatamente. La prima, inizia da via Marina, passa da Ficogrande e raggiunge le colate di lava, risale verso il paese, attraversa la contrada S. Bartolo, il Flora Park, dove si trovano esemplari endemici dei citisi eolici, ed infine raggiunge l'Agriturismo Solemare, dove è possibile acquistare prodotti locali. Continuando verso S. Vincenzo si può prenotare una chiacchierata con lo artista strombolano Salvatore Russo ed ammirare le sue sculture "parlanti". Proseguendo si trova la casa dove il regista Roberto Rossellini e Ingrid Bergman vissero durante le riprese del film "Stromboli Terra di Dio" (1949). Dalla piazza è possibile ammirare il mare, la Calabria all'orizzonte e il "Castello" di Strombolicchio.

Scendendo sulla via Roma, dopo un passaggio alla Pro Loco e una sosta al Museo del Cinema, si raggiunge facilmente il porto.

La seconda sale in piazza per vie laterali, prosegue verso lo Scavo del Villaggio Preistorico (Cultura di Capo Graziano) che testimonia la tradizione agricola e di allevamento di Stromboli.

Salendo a destra, un passaggio tra le vigne introduce alla cultura secolare della produzione della Malvasia e del cappero. I più sportivi possono proseguire per il Sentiero Natura concludendo con il circuito dei Cimiteri, il Vecchio e il Nuovo. Il tour termina in piazza S. Vincenzo.

Specifiche		Equipaggiamento
Lunghezza di entrambi gli itinerari	4 km	Scarpe comode
Difficoltà prima parte	facile e adatto a disabili	Cappellino
Difficoltà seconda parte	facile ma non adatto a disabili	Acqua
Tempo di percorrenza di entrambi	4 ore	

The itinerary starts from the info point NIGV (National Institute of Geophysics and Volcanology) and can be divided into two parts that can be done separately. The first starts from Via Marina, passes from Ficogrande and reaches the lava flows, goes up towards the town, crosses the S. Bartolo district, the Flora Park, where you can find the endemic plant called Cytisus aeolicus, and finally reaches Solemare Farmhouse, where you can buy local products. Continuing towards S. Vincenzo you can stop (on demand) by the house of the strombolian artist Salvatore Russo and admire his "talking" sculptures.

Further on you can find Ingrid's house, where the director Roberto Rossellini and Ingrid Bergman lived during the shooting of the film "Stromboli Terra di Dio" (1949).

From the square it is possible to admire the sea, Calabria on the horizon and the "Castle" of Strombolicchio. Going down Via Roma, after a stop to the Pro Loco office and the Cinema Museum, you can easily reach the port.

The second goes up into the square by side streets, continuing towards the Excavation of the Prehistoric Village (Culture of Capo Graziano) which testifies the agricultural and breeding tradition of Stromboli.

Going up to the right, a stop through the vineyards introduces to the ancient and renowned culture of the production of Malvasia wine and capers. Sporty people can continue along the Nature Path ending with the circuit of

the Cemeteries, the Old and the New one.

The tour ends in Piazza S. Vincenzo.

Specifications		Equipment
Length of both routes	4 km	Comfortable shoes
Difficulty first part	easy and suitable for disabled	Cap
Difficulty second part	easy but not suitable for disabled	Water
Walking time of both itinerary	4 hours	1 - 2 2 - 1 - 1 - 1



PERCORSO BLU / BLUE PATH

Ginostra: Pertuso - Pizzu du corvo

Il percorso ad anello offre una grande varietà di paesaggi e testimonianze geologiche, antropologiche, naturalistiche e storiche.

Dal porticciolo naturale del Pertuso, si arriva al monumento dei caduti da cui inizia il percorso.

La prima parte conduce allo scalo di Lazzaro della fine dell'800, realizzato per facilitare gli scambi agricoli dei contadini.

Salendo si raggiunge la parte più elevata di Lazzaro, dove si può ammirare la parete sud dei Vancori e visitare il cimitero di Ginostra che offre un panorama su tutte le isole Eolie e la costa della Sicilia.

Lungo il sentiero, si ammirano tipici esempi di architettura eoliana, opere d'arte che rendono questo piccolo villaggio unico. Continuando si raggiunge il Timpone del Fuoco, un dolce rilievo alto 120 m, al di fuori del centro abitato. Si tratta di un antico centro eruttivo nel cui sito era presente un villaggio di epoca neolitica. Infine si raggiunge "u Pizzu du Corvu", punto panoramico che offre lo scorcio più selvaggio del percorso, affacciato sulla Sciara del Fuoco e i crateri attivi del vulcano.

Da qui è possibile proseguire fino a quota 130 m, per rientrare sul sentiero principale che scende fino al paese.

Sul finire del circuito si giunge davanti alla chiesa di S. Vincenzo, dove si può ammirare uno dei tramonti più suggestivi del Mediterraneo.

Specifiche		Equipaggiamento
Altitudine massima	130 m	Scarpe comode
Dislivello	130 D +	Cappellino
Lunghezza	5,2 km	Acqua
Difficoltà	facile	Torcia
Tempo di percorrenza	2 h 30 minuti	

The circular route offers a great variety of landscapes and geological, anthropological, naturalistic and historical evidences.

From the natural port of Pertuso, you arrive at the war memorial from which the route starts. The first part leads to the small port of Lazzaro of the late 19th century, built to facilitate agricultural exchanges for farmers.

Going up you reach the highest part of Lazzaro, where you can admire the south wall of the Vancori and visit the Ginostra cemetery which offers a view of all the Aeolian islands and the coast of Sicily.

Along the path, you can admire typical examples of Aeolian architecture, works of art that make this small village unique.

Continuing on you reach the Timpone del Fuoco, a gentle hill 120 m high, outside the inhabited center.

It is an ancient eruptive center where there was a village from the Neolithic era. Finally we reach "u Pizzu du Corvu", a panoramic point that offers the wildest glimpse of the route, overlooking the Sciara del Fuoco and the active craters of the volcano.

From here it is possible to continue up to an altitude of 130 m, to return to the main path that descends to the town.

At the end of the circuit, you arrive in front of the church of S. Vincenzo, where you can admire one of the most suggestive sunsets in the Mediterranean.

Specifications		Equipment
Maximum altitude	130 m	Comfortable shoes
Difference in altitude	130 D +	Сар
Length	5,2 km	Water
Difficulty	easy	Torch
Journey time	2 h 30 minutes	